



## **О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о взаимной защите секретной информации**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 5 сентября 2006 года N 842

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о взаимной защите секретной информации.

2. Уполномочить Руководителя Канцелярии Премьер-Министра Республики Казахстан Тлеубердина Алтая Аблаевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о взаимной защите секретной информации, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Исполняющий обязанности*

*Премьер - Министра*

*Республики Казахстан*

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о взаимной защите секретной информации**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Узбекистан, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из желания обеспечить защиту секретной информации, обмен которой осуществляется в ходе политического, военного, экономического, научно-технического или иного сотрудничества между Республикой Казахстан и Республикой Узбекистан, а также образовавшейся в процессе такого сотрудничества,

учитывая интересы своих государств в обеспечении защиты секретной информации в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, а также взаимную заинтересованность в реализации Соглашения о взаимном обеспечении сохранности межгосударственных секретов, заключенного правительствами государств-участников Содружества независимых государств 22 января 1993 года, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

### **Определение терминов**

Термины, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"секретная информация" - сведения, выраженные в любой форме, защищаемые в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, переданные в порядке, установленном настоящим Соглашением, а также образовавшиеся в процессе сотрудничества Сторон, несанкционированное распространение которых может нанести ущерб национальной безопасности и интересам Республики Казахстан и/или Республики Узбекистан;

"носители секретной информации" - материальные объекты, в том числе физические поля, в которых защищаемая секретная информация находит свое отображение в виде символов, образов, сигналов, технических решений и процессов;

"гриф секретности" - реквизиты, свидетельствующие о степени секретности сведений, содержащихся в их носителе, проставляемые на самом носителе и/или в сопроводительной документации на него;

"допуск к секретной информации" - процедура оформления права физического лица на доступ к секретной информации, а уполномоченного органа на проведение работ с использованием такой информации;

"доступ к секретной информации" - процесс ознакомления с секретной информацией и ее использования физическим лицом, имеющего на это допуск;

"договор" - договор или контракт, заключаемый между уполномоченными органами Сторон, в рамках которого предусматриваются передача и/или образование секретной информации;

"уполномоченный орган" - государственный орган или организация, которые уполномочены Сторонами получать, передавать, хранить, защищать и использовать передаваемую и/или образовавшуюся в процессе сотрудничества Сторон секретную информацию;

"координирующий орган" - государственные органы Сторон, ответственные за координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения.

## **Статья 2**

### **Секретная информация**

Секретной информацией являются:  
в Республике Казахстан:

защищаемые государством сведения, составляющие государственную и служебную тайны, распространение которых ограничивается государством с целью осуществления эффективной военной, экономической, научно-технической, внешнеэкономической,

внешнеполитической, разведывательной, контрразведывательной, оперативно-розыскной и иной деятельности, не вступающей в противоречие с общепринятыми нормами международного права.

В зависимости от ущерба, который нанесен или может быть нанесен национальной безопасности Республики Казахстан или интересам государственных органов и организаций или отрасли экономики страны вследствие несанкционированного распространения секретной информации, установлены соответствующие им грифы секретности для носителей указанной секретной информации:

"особой важности" - сведениям в области военной, внешнеполитической, экономической, научно-технической, разведывательной, контрразведывательной и оперативно-розыскной деятельности, распространение которых может нанести ущерб национальной безопасности Республики Казахстан в одной или нескольких из перечисленных областей;

"совершенно секретно" - сведениям в области военной, внешнеполитической, экономической, научно-технической, разведывательной, контрразведывательной и оперативно-розыскной деятельности, распространение которых может нанести ущерб национальной безопасности Республики Казахстан, интересам государственного органа или отрасли экономики страны в одной или нескольких из перечисленных областей;

"секретно" - иным сведениям, имеющим характер отдельных данных, которые могут входить в состав государственной тайны, разглашение или утрата которых может нанести ущерб интересам государственных органов и организаций в военной, внешнеполитической, экономической, научно-технической, разведывательной, контрразведывательной или оперативно-розыскной деятельности.

Информация с грифами "особой важности" и "совершенно секретно" относится к государственной тайне, с грифом "секретно" - к служебной тайне. В соответствии с законодательством Республики Казахстан сведения, составляющие государственную и служебную тайну, относятся к государственным секретам.

в Республике Узбекистан:

защищаемые государством сведения, составляющие государственную, служебную и военную тайну, распространение которых ограничивается государством с целью осуществления эффективной военной, экономической, научно-технической, внешнеполитической, разведывательной, контрразведывательной, оперативно-розыскной и иной деятельности, не вступающей в противоречие с общепринятыми нормами международного права.

В зависимости от ущерба, который нанесен или может быть нанесен национальной безопасности или национальным интересам Республики Узбекистан, вследствие несанкционированного распространения секретной информации, установлены соответствующие им грифы секретности:

"особой важности" - сведениям, относящимся к области военной,

внешнеполитической, экономической, научно-технической, разведывательной, контрразведывательной и оперативно-розыскной деятельности, распространение которых может нанести ущерб национальным интересам Республики Узбекистан в одной или нескольких из перечисленных областей;

"совершенно секретно" - сведениям, относящимся к области военной, внешнеполитической, экономической, научно-технической, разведывательной, контрразведывательной и оперативно-розыскной деятельности, распространение которых может нанести ущерб национальной безопасности Республики Узбекистан, интересам государственного органа или отрасли экономики Республики Узбекистан в одной или нескольких из перечисленных областей;

"секретно" - сведениям, относящимся к области военной, внешнеполитической, экономической, научно-технической, разведывательной, контрразведывательной и оперативно-розыскной деятельности, распространение которых может нанести ущерб интересам государственных органов Республики Узбекистан в одной или нескольких из перечисленных областей.

В соответствии с законодательством Республики Узбекистан информация с грифами "особой важности", "совершенно секретно" и "секретно" относятся к государственным секретам.

### **Статья 3**

#### **Сопоставимость степеней секретности**

1. Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств устанавливают, что степени секретности сопоставляются следующим образом:

<b>На русском языке</b>	<b>В Республике Казахстан</b>	<b>В Республике Узбекистан</b>
"Особой важности"	"Аса маңызды"	"Ута мухим" " O ' t a m u h i m "
"Совершенно секретно"	"Өте құпия"	"Ута махфий" " O ' t a m a h f i y "
"Секретно"	"Құпия"	"Махфий" " M a h f i y "

2. Стороны согласились, что грифы секретности, предусмотренные настоящей статьей, распространяются также на предметы, изделия, научно-технические решения и иные средства, производство, оборот, экспорт и импорт которых регулируется в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

### **Статья 4**

#### **Меры по защите секретной информации**

## 1. Стороны обязуются:

- 1) защищать секретную информацию, переданную другой Стороной или образовавшуюся в процессе сотрудничества Сторон;
- 2) не изменять гриф секретности, присвоенный передавшей Стороной, без ее письменного согласия;
- 3) в обращении с секретной информацией принимать такие же меры защиты, которые используются в отношении собственной секретной информации, сопоставимой в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения степени секретности;
- 4) пользоваться секретной информацией, полученной от уполномоченного органа другой Стороны, исключительно в предусмотренных при ее передаче целях;
- 5) не предоставлять третьей Стороне доступ к секретной информации без предварительного письменного согласия передавшей Стороны.

2. Доступ к секретной информации разрешается только лицам, которым ознакомление с данной информацией необходимо для выполнения служебных обязанностей в целях, предусмотренных при их передаче. Доступ к секретной информации предоставляется только лицам, имеющим соответствующий допуск.

3. Дополнительные требования по защите секретной информации, в которых подробно излагаются обязательства по обращению с секретной информацией и меры по ее защите, могут быть предусмотрены в договорах, заключаемых уполномоченными органами.

## Статья 5

### Передача секретной информации

1. Координирующий орган одной Стороны запрашивает у координирующего органа другой Стороны письменное подтверждение наличия у уполномоченного органа другой Стороны соответствующего допуска к секретной информации, а также необходимых возможностей для обеспечения ее надлежащей защиты.

2. Решение о передаче конкретной секретной информации принимается Сторонами в каждом отдельном случае в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

3. Передача секретной информации из одного государства в другое осуществляется по дипломатическим каналам, фельдъегерской службой или военно-курьерской службой, а также по каналам связи с использованием средств криптографической защиты информации, санкционированных к применению, в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Стороны. Соответствующий уполномоченный орган подтверждает получение секретной информации.

Конкретные условия и порядок использования криптографии и технических средств для обмена секретной информацией в рамках настоящего Соглашения определяются совместно уполномоченными органами.

4. Для передачи крупногабаритных носителей секретной информации соответствующие уполномоченные органы в каждом отдельном случае устанавливают способы перевозки, маршрут и форму сопровождения в соответствии с настоящим Соглашением.

Уполномоченные органы Сторон обмениваются соответствующей информацией о каждом случае таких перевозок.

## **Статья 6**

### **Обращение с секретной информацией**

1. Переданная секретная информация дополнительно обозначается уполномоченным органом, ответственным за ее получение, сопоставимыми в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения, грифами секретности.

Обязательность обозначения грифами секретности распространяется на секретную информацию, образовавшуюся в процессе сотрудничества Сторон, в результате перевода, копирования или тиражирования.

На секретной информации, образовавшейся на основе переданной секретной информации, проставляется гриф секретности не ниже грифа секретности переданной секретной информации.

2. Образовавшаяся в процессе сотрудничества Сторон и/или переданная секретная информация учитывается и хранится в соответствии с требованиями, действующими по отношению к собственной секретной информации.

3. Степень секретности информации изменяется или снимается в порядке, определенном национальным законодательством государства-собственника секретной информации.

Об изменении или снятии грифа секретности с секретной информации уполномоченный орган Стороны, ее передавшей, уведомляет соответствующий уполномоченный орган другой Стороны.

Уполномоченный орган одной Стороны, после получения такого уведомления обязуется в течение 30 дней принять меры по изменению грифа секретности на носителях секретной информации, полученной от уполномоченного органа другой Стороны.

Степень секретности информации, образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон, определяется, изменяется или снимается по взаимному согласованию уполномоченных органов Сторон.

4. Носители секретной информации возвращаются или уничтожаются по

письменному уведомлению уполномоченного органа Стороны, их передавшей.

Размножение (тиражирование) секретной информации и ее носителей осуществляется с письменного разрешения уполномоченного органа Стороны, ее передавшей.

Уничтожение секретной информации документируется, а сам процесс уничтожения должен гарантировать ее невозпроизведение в дальнейшем.

О возвращении или уничтожении носителей секретной информации письменно уведомляется уполномоченный орган передавшей их Стороны.

## **Статья 7**

### **Договоры**

В заключаемые уполномоченными органами Сторон договоры включается отдельный раздел, в котором определяются:

перечень образовавшейся и передаваемой секретной информации и степени ее секретности;

особенности защиты образовавшейся и передаваемой секретной информации; порядок разрешения конфликтных ситуаций и возмещения возможного ущерба от несанкционированного распространения образовавшейся и передаваемой секретной информации.

## **Статья 8**

### **Координирующие органы**

1. Координирующими органами Сторон являются:  
в Республике Казахстан - Канцелярия Премьер-Министра Республики Казахстан;  
в Республике Узбекистан - Служба национальной безопасности Республики Узбекистан.

2. В зависимости от характера сотрудничества Стороны могут назначать иные государственные органы, ответственные за координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения, о чем они уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

## **Статья 9**

### **Консультации**

1. Координирующие органы Сторон обмениваются соответствующими нормативными правовыми актами своих государств в области защиты секретной информации в объеме, необходимом для выполнения настоящего Соглашения и своевременно информируют друг друга об изменениях законодательства своих

государств, касающихся настоящего Соглашения и требующих внесения в него изменений .

2. В целях обеспечения сотрудничества при выполнении настоящего Соглашения координирующие органы Сторон проводят совместные консультации по просьбе одного из них.

## **Статья 10**

### **Визиты**

1. Визиты представителей уполномоченных органов одной Стороны, предусматривающие их доступ к секретной информации другой Стороны, осуществляются в порядке, установленном национальным законодательством государства принимающей Стороны. Разрешение на такие визиты дается только лицам, указанным в пункте 2 статьи 4 настоящего Соглашения.

2. Обращение о возможности таких визитов направляется координирующим органом направляющей Стороны координирующему органу принимающей Стороны не позднее, чем за 30 дней до предполагаемого визита.

Обращение о возможности таких визитов составляется согласно процедурам, принятым в государстве принимающей Стороны, и должно содержать следующие сведения :

фамилию и имя представителя уполномоченного органа, дату и место рождения, гражданство и номер паспорта ;

профессию и должность представителя уполномоченного органа, название уполномоченного органа, в котором он работает ;

наличие допуска к секретной информации соответствующей степени секретности; предлагаемую дату посещения и планируемую продолжительность визита, названия уполномоченных органов, которые планируется посетить, цель визита и все полезные указания, касающиеся обрабатываемых тем, а также степень секретности информации, с которой предполагается ознакомление ;

должности, фамилии и имена лиц, с которыми посетители предполагают встретиться .

3. Представители уполномоченных органов государства одной Стороны, прибывающие в рамках настоящего Соглашения на территорию государства другой Стороны, подлежат регистрации в порядке, установленном законодательством государства принимающей Стороны .

4. Непосредственный доступ представителей уполномоченного органа одной Стороны к секретной информации другой Стороны осуществляется в соответствии с требованиями законодательства государства принимающей Стороны.



## **Статья 11**

### **Расходы**

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

## **Статья 12**

### **Языки**

Стороны в рамках настоящего Соглашения пользуются русским языком. При направлении друг другу документов, исполненных на других языках, они должны сопровождаться переводом на русский язык, заверенным в соответствии с национальным законодательством.

## **Статья 13**

### **Нарушения правил защиты секретной информации**

1. Обо всех случаях нарушения правил защиты секретной информации при ее передаче или использовании в рамках настоящего Соглашения, которые повлекли или могут повлечь за собой серьезные последствия, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга.

2. Уполномоченные органы Сторон принимают необходимые согласованные меры по устранению отрицательных последствий случаев, указанных в пункте 1 настоящей статьи, минимизации действительного или возможного ущерба интересам Сторон.

3. Уполномоченный орган проводит служебное расследование, и виновные лица привлекаются к ответственности в соответствии с законодательством государства, на территории которого произошло нарушение.

4. Уполномоченный орган Стороны, на территории государства которой произошел случай, указанный в пункте 1 настоящей статьи, извещает о нарушениях координирующий орган своей Стороны и уполномоченный орган Стороны, передавшей секретную информацию, а также о результатах расследования по такому факту и принятым мерам.

5. Положения настоящей статьи применяются также в чрезвычайных ситуациях, повлекших несанкционированное распространение по объективным причинам секретной информации, полученной в соответствии с настоящим Соглашением.

## **Статья 14**

### **Решение спорных вопросов**

В случае возникновения споров и разногласий при толковании или их применении положений настоящего Соглашения Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

## **Статья 15**

### **Внесение изменений и дополнений**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## **Статья 16**

### **Вступление в силу, срок действия и прекращение действия**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и будет оставаться в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон получит письменное уведомление другой Стороны об ее намерении прекратить его действие.

3. В случае прекращения действия настоящего Соглашения, в отношении переданной или образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон секретной информации, пока не будет снят гриф секретности, продолжают применяться меры по ее защите, предусмотренные статьей 4 настоящего Соглашения.

Совершено в городе Астане "\_\_\_" сентября 2006 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Республики Узбекистан*